



# ИНДИЙСКАЯ ЯЗЫКОВЕДЧЕСКАЯ ТРАДИЦИЯ

Авторы: А. В. Парибок

ИНДИЙСКАЯ ЯЗЫКОВЕДЧЕСКАЯ ТРАДИЦИЯ, сложилась в 1-й пол. 1-го тыс. до н. э. в Индии в связи с потребностью уберечь от искажений сакральные тексты на [санскрите](#), передававшиеся изустно. Существует до сих пор. Ранний этап развития представлен пратишакхьями (prāṭiśākhya) – фонетич. трактатами, которые ценны классификацией звуков речи; содержат также разрозненные грамматич. наблюдения. В развитом виде И. я. т. представлена следующими осн. типами текстов, трактующих санскрит.

Грамматики. Важнейшая из грамматик – «Восьмикнижие» [Панини](#) (5 в. до н. э.), известны также труды [Чандры](#) (5 в. н. э.) и Джайнендры (7 в.). В И. я. т. грамматика – в высшей степени формализованная система-программа, состоящая примерно из 4 тыс. правил (правило – sūtra). Программа в принципе нелинейна, изобилует перекрёстными ссылками и подпрограммами, чаще всего неявными и нуждающимися в пояснении. Макс. краткость – методологич. правило, что связано с практикой заучивания грамматики наизусть. Апелляция к [узусу](#) в И. я. т. неизвестна. Считалось, что всё множество санскритских форм выводимо из грамматики, и охват языкового материала мыслился абсолютным. Исходный материал грамматики включает: упорядоченный морфонологически список [фонем](#) и их вариантов (pratyāhārasūtra); полный список корней с указанием их значений; массив, состоящий более чем из 200 списков имён, наречий, служебных слов и отчасти [аффиксов](#) (каждый из таких списков есть область применения к.-л. сутры). Задача грамматики – породить, основываясь на этом материале, морфонологические и морфологические, в меньшей степени синтаксич. уровни санскрита. Для этой цели используется, в частности, система искусственных морфем (anubandha), обычно однофонемных, присоединяемых к естественным морфемам (корням и аффиксам) и друг к другу и обозначающих особенности словопроизводства и словоизменения. Правила предписывают поэтапно заменять их классами естественных морфем. В И. я. т. отличаются не словообразование от словоизменения, а словоформы и мотивированные слова от производных. При тождественности планов содержания падежных окончаний и словообразовательных суффиксов они описываются одними терминами. Смысловые определения устранены, т. к. языковые единицы задаются исчерпывающими списками. Некоторые термины: dhātu 'корень', samāsa 'компози́та', prātipadika 'именная основа', pratyaya 'постфикс', pada 'словоформа изменяемого слова' (личный глагол или падежная форма имени), avyaya 'неизменяемое' (деепричастие, наречия, застывшие падежные формы, предлоги, инфинитив и пр.).

К грамматикам Панини и Чандры прилагаются «Унадисутры» – перечни образованных омертвевшими суффиксами имён с возведением их к корням. Объём ок. 1,5 тыс. лексич. единиц.

Комментаторская литература создавалась гл. обр. вокруг текста «Восьмикнижия». Наиболее значит. труды: «Дополнения» («Vārttika») Катьяяны (3 в. до н. э.), «Великий комментарий» («Mahābhāṣya») [Патанджали](#) (2 в. до н. э.), «Бенаресский» («Kāśikā») Ваманы и Джаядити (7 в. н. э.), «Освещение» («Uddyota») Нагеши (18 в.). Первичная задача этих сочинений – разъяснение подразумеваемого (без чего грамматика понята быть не может), снабжение сутр примерами, устранение кажущихся противоречий. Попутно рассматриваются и

некоторые общелингвистич. проблемы: природа означаемого, типы значений слова. Вводится ряд понятий, не встречающихся в грамматике: adhikāra 'операторные скобки', paribhāsā 'метаправило'. Излагается унаследованная от традиции пратишакхьев классификация слов по частям речи: имя, глагол, приставка-предлог, частица. Завершается эта линия развития обобщающими трудами Нагешы, в т. ч. сборником метаправил Paribhāsendu sekhaṛa, где сутры окончательно упорядочены по старшинству (последовательности выполнения). Осн. предмет Нагешы – не санскрит, а грамматич. техника описания.

Словари, как и грамматики, предназначались для заучивания наизусть. Охватывают от 7 до 14 тыс. слов двух групп. Во-первых, имена: собственные (богов, героев эпоса, топонимы и пр.) и нарицательные (предметные, абстрактные и пр.), прилагательные, что в совокупности составляет осн. лексич. фонд имён. Одновременно это перечень названий всех предметов, попадающих в сферу общей культуры. Переносные значения слов, архаизмы и профессионально ограниченные слова и значения в словарях не приводятся. Во-вторых, полный список наречий и служебных слов с толкованиями. Известнейший из словарей «Обучение именам и грамматическому роду» («Nāmaṭīṅgānuśāsaṇa») Амарасинхи (5 в.) делится на 3 книги. Первые две – свод синонимов, упорядоченный в соответствии с традиц. иерархич. картиной мира. В первой книге в главах «Небеса» и «Преисподняя» собраны слова для всего «высшего» (боги, космос, пространство, время, науки, искусства) и «подземного и водного» (в т. ч. обитатели моря). Вторая книга посвящена земному миру – главы «Земля», «Город», «Горы», «Растения» (кроме культурных), «Животные» (дикие), «Человек», 4 главы о сословиях инд. общества (в главу о крестьянах включены также культурные растения и с.-х. животные). Последняя «Сборная» книга состоит из 6 глав: прилагательные, определяющие обычно названия одушевлённых существ (глава 1) и неодушевлённых предметов (глава 2); общие понятия (глава 3); многозначные слова и омонимы, расположенные в алфавитном порядке последних согласных (глава 4); неизменяемые слова (глава 5); правила определения рода для некоторых разрядов производных имён (глава 6). Сходно строятся и словари Халаюдхи и Хемачандры (11–12 вв.).

Учебные пособия также опираются гл. обр. на труд Панини. Лучшее из них – «Лунный свет принципов» («Siddhāntakaumudī » Bhaṭṭa tojīdī kṣit'a, 17 в.). В эту же группу входит и грамматика Вопадевы (14 в.), построенная значительно проще грамматик типа «Восьмикнижия».

К сочинениям, описывающим санскрит, примыкают как дополнительные работы о среднеиндийских языках (пракритах), так как И. я. т. рассматривает их как стилистич. разновидности санскрита. Праkrit описывается как совокупность отклонений от санскр. эталона на всех языковых уровнях. Сутры пракритских грамматик [авторы – Вараручи (3–2 вв. до н. э.), Хемачандра] предписывают последовательные замены санскр. фонем, суффиксов, окончаний, основ, корней и служебных слов пракритскими. Способ описания не показывает пракрит как языковую систему, однако очень экономичен и удобен с практич. точки зрения. Праkritская грамматика содержит ок. 400 сутр против 4 тыс. санскритской. В пракритские глоссарии (deśināmatāmālā) включаются лишь слова, невыводимые из санскрита по правилам грамматики.

С 6–7 вв. появляются мн. работы по фонетике, частным вопросам грамматики санскрита (напр., о префиксах, падежах), сочинения об особенностях языка классич. авторов, терминологич. словари, словари архаизмов и др.

Язык пали описывался по образцу санскрита, однако уровень грамматик пали [Каччаяна (первые века н. э.), Моггалана (12 в.), Аггаванса (12 в.)] заметно ниже. Словарь «Abhidhānapadpikā» (11 в.) подобен словарю

Амарасинхи.

Семиотич. проблемы (уровни языкового значения, природа [сигнификата](#), соотношение между значениями отд. слов и значением предложения, составленного из этих слов, некоторые вопросы [психолингвистики](#); см. также [Семиотика](#)) интенсивно разрабатывались с первых веков н. э. в филос. школах вайя-карана, ньяя и миманса.

И. я. т. оказала решающее влияние на формирование многих языковедч. традиций Азии, стимулировала зарождение [индоевропеистики](#).

## Литература

Лит.: Pāṇini's Grammatik / Hrsg. von O. Böhtlingk. Lpz., 1887; Liebig B. Panini. Lpz., 1891; Amarasimha. The Namalinganucasana. Bombay, 1915; Panini. La grammaire, traduite du sanskrit avec des extraits des commentaires indigènes par L. Renou. P., 1948–1954. Fasc. 1–3; Renou L. Etudes vediques et panineennes. P., 1955–1967. Vol. 1–16; Paribhasenducekhara of Nagojibhatta / Ed. and transl. by F. Kielhorn. Poona, 1960; Scharfe H. Grammatical literature. Wiesbaden, 1977; Vogel C. Indian lexicography. Wiesbaden, 1979; История лингвистических учений. Древний мир. Л., 1980; История лингвистических учений. Средневековый Восток. Л., 1981; Алпатов В. М. История лингвистических учений. М., 2005.